

# 日本オーステイン協会第9回大会プログラム

- 日 時:2015(平成27)年6月27日(土) 受付:午前9時50分より
- 場 所:フェリス女学院大学 緑園キャンパス  
午前の部: 7号館 7201 教室  
午後の部: キダー・ホール
- 参加費: 日本オーステイン協会会員及び日本プロンテ協会会員:無料  
当日会員(上記会員以外):一般 1,000 円、学生 500 円(当日受付で支払い)

◆開会の辞(10:20~10:25) 塩谷 清人(日本オーステイン協会会長・学習院大学名誉教授)

[午前の部] (主催:日本オーステイン協会、協賛:日本プロンテ協会)

◆挨拶(10:25~10:30)白井 義昭(日本プロンテ協会会長・立正大学教授)

◆パネル・ディスカッション(10:30~12:00)

テーマ:「オーステインとプロンテの juvenilia を論じる」

司 会: 小川 公代(上智大学准教授)

講 師: 土井 良子(白百合女子大学准教授)

岩上 はる子(滋賀大学教授)

Juliet McMaster(アルバータ大学名誉教授)

[午後の部] (主催:日本オーステイン協会)

◆総会(13:00~13:30)

◆シンポジウム(13:40~16:10)

テーマ:「英国」ロマン主義とインド表象

司 会: 鈴木 美津子(東北大学名誉教授)

講 師: 佐藤 光(東京大学准教授)

高桑 晴子(お茶の水女子大学准教授)

吉野 由利(学習院大学准教授)

◆特別講演(16:25~17:40)

司 会: 久守 和子(フェリス女学院大学名誉教授)

発表者: Juliet McMaster(アルバータ大学名誉教授)

“Female Difficulties: Austen’s Fanny and Burney’s Juliet”

◆閉会の辞(17:40~17:50)

◆懇親会(18:10~20:00)

場 所: フェリス女学院大学内「アンドレ(学生食堂)」

会 費: 5,000 円

※日本プロンテ協会会員の方もどうぞご参加下さい。

問合せ先: 日本オーステイン協会事務局

〒245-8650 横浜市泉区緑園 4-5-3 フェリス女学院大学文学部英文学科 向井秀忠研究室

Tel: (045) 812-9064 [研究室直通] E-mail: mukai@ferris.ac.jp

## 【パネル・ディスカッション】

### The Juvenilia of Jane Austen and Charlotte Brontë

Ryoko DOI (Associate Professor at Shirayuri College)

In all of her six novels, Jane Austen's heroines are married to their "Ideal Husbands" in the end, though it may not always mean "they lived happily ever after." Yet not in her juvenilia. None of the stories written in her teens ends with the heroine's happy marriage; instead, they are filled with women (and men) who blatantly cheat, steal, quarrel, get drunk, raise an army and even murder to gain what they desire. What are we to make out of these works, which seem unbecoming, and very different from Austen's later six novels? On the other hand, some episodes and themes will sound thoroughly familiar to the Austen readers. I'd like to compare some works Austen wrote in her early teens, namely "Henry and Eliza" and "The Beautiful Cassandra," with "Catharine, or the Bower" and "Lesley Castle," both written in her later teens. I will focus on the heroines' and other female characters' experience in those works, and explore how and why Austen approaches and negotiates the female difficulties of the time in various ways.

Haruko IWAKAMI (Professor at Shiga University)

What is most amazing about the Brontë Juvenilia is the fact that it was jointly created by the four Brontës and was started in their early teens and continued well into their twenties. Branwell and Emily did not get out of their imaginative world while Charlotte struggled out of her 'infernal world' and emerged as a matured novelist towards the end of the later juvenilia. In my paper, I will focus on "A Leaf from an Unopened Volume" and "The Spell" by Charlotte Brontë. They were both written in 1834 when Charlotte was 18 years old and show much sophistication in narrative method. I will analyze the complicated structure of these two novelettes with a focus on the viewpoints of various fictitious narrators. I also try to examine Charlotte's sophisticated notion of the power of fiction.

Juliet MCMASTER (Distinguished University Professor Emeritus at the University of Alberta)

As the founder and first General Editor of the Juvenilia Press, my earliest efforts in editing with students were with Jane Austen and Charlotte Brontë. The Press, which now has nearly 60 volumes on its list, takes the pedagogical function very seriously – it is part of our mandate that students would be involved in some way with the editing process of each volume. I will discuss the editing of Jane Austen's *Catharine, or the Bower* and Charlotte Brontë's *Albion and Marina* as a way of engaging students deeply with these outstanding young authors.

## 【シンポジウム】

### 「英国」ロマン主義文学とインド表象

ジェイン・オースティン(Jane Austen)が生きていた時代には、イギリスの植民地支配下にあったインドをめぐる様々な議論が繰り広げられていた。ウォレン・ヘースティングズ(Warren Hastings)の弾劾裁判、インド帰りの成金の悪影響、さらには、東インド会社の特許状更新に先立って、インドはどの程度までいかなる方法で近代化されるべきか、インドでの宣教は許されるべきか否か、1806年に起きたヴェーロールの叛乱の原因は何か、などについて、作家、詩人、歴史家、東洋学者などがそれぞれ熱く語った。

これまで、ロマン主義時代のインド表象を扱った論考は、もっぱらロバート・サウジー(Robert Southey)、パイロン卿(Lord Byron)、パーシー・ビッシュ・シェリー(Percy Bysshe Shelley)などの詩作品に偏りがちであった。本シンポジウムでは、ウィリアム・ジョーンズ(William Jones)、ファニー・バーニー(Fanny Burney)、シドニー・オウエンソン(Sydney Owenson)、マライア・エッジワース(Maria Edgeworth)の作品において、当時のインドをめぐる諸問題がいかに扱われているか、またいかなるインド表象がなされているのかを検証することとする。各作品に見られるインド表象を仔細に分析することによって、作家の政治意識、宗教意識、民族意識などが浮き彫りになることを期待したい。フロアからの活発なご発言を歓迎する。

#### 〈各発表内容(要旨)〉

##### ウィリアム・ジョーンズとウィリアム・ヘイリーのインドへのまなざし

佐藤 光(東京大学准教授)

1783年にベンガル高等法院判事に就任したウィリアム・ジョーンズは、その翌年にベンガル・アジア協会を設立し、機関誌『アジア研究』にヒンドゥー文化を紹介する記事を次々に発表した。これらの情報はロンドンに流れ込み、『アナリティカル・レビュー』誌に書評が掲載され、一定の影響を持ったようである。本発表では、ウィリアム・ブレイクのパトロンとして知られ、ジョーンズの熱心な読者でもあったウィリアム・ヘイリーを視野に入れながら、ヒンドゥー文化をめぐるジョーンズの議論とその受容について考えてみたい。

##### ファニー・バーニーの戯曲『ある忙しい一日』とヘースティングズ弾劾裁判

鈴木 美津子(東北大学名誉教授)

ファニー・バーニーは、義弟が初代インド総督ウォレン・ヘースティングズの秘書官だったことや、女官として仕えていたシャーロット王妃(Queen Charlotte Sophia)の強い要請もあって、何度かヘースティングズ弾劾裁判を傍聴している。本発表では、バーニーの戯曲『ある忙しい一日—インドからの到来者』(*A Busy Day: An Arrival from India*, 1800)を取り上げ、裁判傍聴記が詳細に記述されている彼女の日記なども参考にしながら、この戯曲においていかにインドが表象されているのかを検証し、バーニーの政治的意図を探りたい。

##### アイルランド問題の置換——シドニー・オウエンソンのインド表象

高桑 晴子(お茶の水女子大学准教授)

アイルランドの作家にとってインドは興味深い、そして厄介な主題となりうる——インドをどう描くかは、19世紀初頭の拡張していく大英帝国の中でアイルランドをどう位置づけるか、英国をどうとらえるかという問題と密接につながっているからだ。シドニー・オウエンソンは、17世紀のインドに渡ったポルトガル人修道僧を主人公とした『宣教師』(*The Missionary: An Indian Tale* (1811))において、国や時代をずらしながら、そのような問題群を二重写しにしてみせる。「奔放なアイルランド娘」グローヴィナというナショナル・ヒロインを生み出したオウエンソンは、インドをどのように表象するのか——いわゆる「アイルランドもの」との関係も考慮しつつ「インドの物語」を読み解きたい。

エッジワースのインド表象は、インドを舞台にした長編小説の例こそないものの、主要作品が構築するイギリス帝国像に陰翳を添えている。本シンポジウムでは、*Tales of Fashionable Life* シリーズ所収の *Ormond* (1817) や *Popular Tales* 所収の *Lame Jervas* (1804) におけるインドの表象を扱いながら、イギリス帝国の植民地支配の鍵として描かれる「共感」の問題を、多様な読者層に応じた語りの戦略とあわせて考察する。近年再評価が進む感受性言説のロマン派期への影響も視野に入れて検討したい。

【特別講演】

**Female Difficulties: Austen's Fanny and Burney's Juliet**

Juliet MCMASTER (Distinguished University Professor Emeritus at the University of Alberta)

Frances Burney's *The Wanderer* and Jane Austen's *Mansfield Park* were both published in 1814, and this co-incidence of period affords occasion for considering the two of them together.

Although Burney and Austen could not have been directly influenced by each other in these two works, there are nonetheless interesting parallels between the two novels in tone and content. Burney's sub-title for *The Wanderer* was "Female Difficulties," for she focuses painfully on the huge obstacles that a woman faces in trying to support herself by her own labour, and in steering clear of the many dangers in her way. I borrow her phrase "female difficulties" for my own title, as a way of linking the two novels; for Austen's Fanny Price, who is separated from her own family and transplanted to another where she is constantly at a disadvantage, also faces trials more daunting than those of any other Austen heroine.

Both novels include episodes of amateur theatricals; both heroines are separated from home and family; both are tormented in their love lives; both must remain painfully silent about the difficulties they face.

In my paper I shall explore the intricacies of these female difficulties, as fully represented in the two novels of 1814.

【交通アクセス】

フェリス女学院大学 緑園キャンパス

〒245-8650 横浜市泉区緑園 4-5-3

- 相鉄いずみ野線「緑園都市駅」下車・徒歩 3 分
- 横須賀線「東戸塚駅」で神奈中バス(緑園都市駅行)に乗り換え「フェリス女学院」下車・徒歩 1 分



【キャンパスマップ】

大会会場: 午前の部 7号館 7201 教室

午後の部 キダー・ホール

会員控室: キダー・ホール 2 階

出版社展示場: キダー・ホール 1 階

懇親会会場: フェリス女学院大学内「アンドレ(学生食堂)」

